

## КОМПАКТНАЯ ЭТИКЕТИРУЮЩАЯ СИСТЕМА CLS

Печать и аппликация в одной операции.



## Компактная этикетировочная система CLS – идеальная комбинация для всех отраслей.

В компактной этикетировочной системе CLS уникальным образом объединена наша компетенция в ключевых направлениях: печатный модуль (ILX) и узел аппликации (APX) или подающий модуль (WMX) образуют одну систему. Таким образом печать и аппликация этикеток могут осуществляться в одной рабочей операции. Это обеспечивает ориентированную на потребности маркировку продукта в реальном времени – быстро и просто.

От логотипа фирмы, текста и штрих-кода до мельчайшей графики: с помощью компактной этикетировочной системы любое мыслимое содержание можно оптимально наносить на этикетку. Или же непосредственно на Ваш продукт. Оснащенная всеми распространенными интерфейсами, CLS без проблем встраивается в инфраструктуру Вашей упаковочной установки. Прочная алюминиевая конструкция обеспечивает максимальную надежность технологического процесса и всегда наилучшие результаты печати, в том числе в непростых производственных условиях.

### > Печать и аппликация в одной рабочей операции

Просто, быстро, гибко - в этом состоит Ваша выгода от комбинации наших компетенций в печати этикеток. CLS означает ориентированную на потребности маркировку продуктов в реальном времени. При этом могут быть учтены почти все пожелания клиентов.

### > Возможны различные варианты монтажа

Систему CLS можно интегрировать практически в любую упаковочную установку. Этикетирование соответствующего продукта может производиться при этом классически сверху, но также сбоку и даже снизу – почти безграничное разнообразие опций применения.

#### Оборудование / средства автоматизации



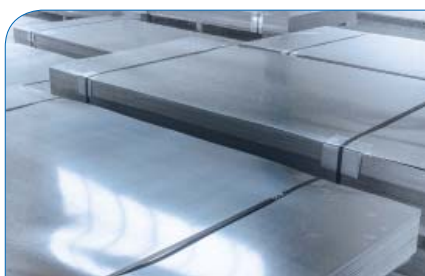
#### Химическая промышленность



#### Деревообрабатывающая промышленность



#### Промышленное производство



#### Продукты питания



#### Транспорт





## КОМПАКТНАЯ ЭТИКЕТИРУЮЩАЯ СИСТЕМА CLS

инновационность . универсальность . прецизионность

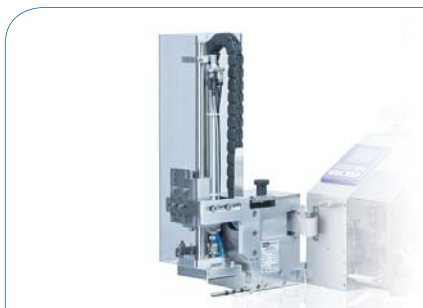
- > Печать и аппликация в одной операции
- > Различные варианты монтажа – в том числе сбоку и в перевернутом положении
- > Оптимальная по времени и ориентированная на потребности маркировка продуктов в реальном времени
- > Эtiquетирование упаковки или продукта
- > Сигнальная лампа для индикации состояния системы
- > Функция 'Quick-Apply' (APX)
- > Прецизионная проводка для точного позиционирования этикеток
- > Метод Wire-on (WMX)
- > Размеры этикеток до 90 x 200 мм
- > Устройство размотки этикеток до Ø 300 мм

## Гибкое интегрирование, универсальное применение



ILX 5X и 8X

- > Правое и левое исполнение
- > Прочная конструкция из алюминия и нержавеющей стали
- > Многоязычная панель управления и индикации, поворачиваемая и перемещаемая в зависимости от варианта монтажа
- > Встроенный механизм намотки несущей ленты
- > Внешние входы/выходы для простоты интеграции в упаковочную установку



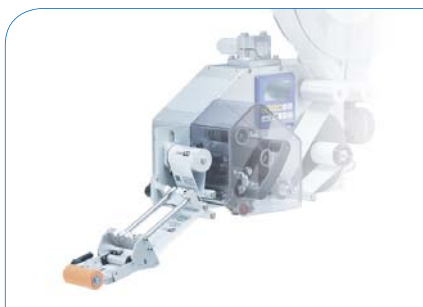
APX 7000

- > Правое и левое исполнение
- > Переменная высота продуктов
- > Нанесение этикетки: штампом, воздухом, роликом
- > Этикетирование сверху, снизу и сбоку
- > Блок техобслуживания
- > Аппликатор с возможностью отвода



WMX 5015, 5115, 5215 и 5315

- > Правое и левое исполнение
- > Исполнение с положением в 90 градусов
- > Бесступенчатая регулировка угла подачи
- > Опорные валы можно укорачивать по необходимости
- > Этикетирование сверху, снизу и сбоку
- > Нанесение этикетки: роликом или щеткой



WMX 5010, 5110, 5210 и 5310

- > Правое и левое исполнение
- > Бесступенчатая регулировка угла подачи
- > Опорные валы можно укорачивать по необходимости
- > Этикетирование сверху, снизу и сбоку
- > Нанесение этикетки: роликом или щеткой



WMX 5001, 5101, 5201 и 5301

- > Правое и левое исполнение
- > Бесступенчатая регулировка угла подачи
- > Этикетирование сверху, снизу и сбоку
- > Нанесение этикетки: роликом или щеткой

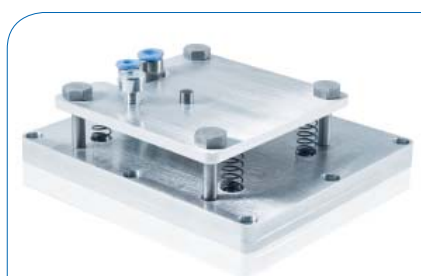
	ILX 56/8	ILX 80/8	ILX 54/12	ILX 81/12
<b>Печать</b>				
Разрешение	200 точек на дюйм	200 точек на дюйм	300 точек на дюйм	300 точек на дюйм
Макс. скорость печати	300 мм/с	300 мм/с	300 мм/с	300 мм/с
Макс. ширина печати	56 мм	80 мм	54 мм	81 мм
Макс. ширина прохода	60 мм	90 мм	60 мм	90 мм
Печатающая головка	Flat Type	Flat Type	Flat Type	Flat Type
<b>Этикетки</b>				
Материал этикеток или рулона	Бумага, картон, текстильный материал, пластик			
материал этикетки	макс. 220 Г/м <sup>2</sup> (более толстый по запросу)			
мин. ширина этикетки	20 мм			
мин. высота этикетки	15 мм			
макс. высота этикетки	3000 мм (большая высота по запросу)			
Макс. диаметр рулона Подмотчик внутренний Размотчик внешний	150 мм 300 мм (Опция)			
Диаметр сердцевины	40 мм / 76 мм			
Наматывание	снаружи / внутри			
Обнаружение этикетки	Трансмиссионные			
<b>Лента переноса</b>				
Цветная сторона	снаружи / внутри			
Kerndurchmesser	25,4 мм / 1"			
Диаметр рулона	Ø 80 мм			
Макс. длина	500 мм			
Макс. ширина	55 мм	85 мм	55 мм	85 мм
<b>Текст</b>				
Виды шрифта	6 растровых шрифтов   8 векторных шрифтов / шрифтов TrueType   6 пропорциональных шрифтов   другие виды шрифтов - по запросу			
<b>Штриховые коды</b>				
Штрих – коды	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E			
Двумерные Штрих - коды	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code			
Составные Штрих - коды	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated			
<b>Габариты</b>				
ширина x высота x глубина	201 x 241 x 375 мм	226 x 241 x 375 мм	201 x 241 x 375 мм	226 x 241 x 375 мм
<b>Вес</b>				
Вес	8,7 кг	9,6 кг	8,7 кг	9,6 кг
<b>Порты</b>				
Последовательный	RS-232C (до 115200 бод)			
Параллельный	Centronics (SPP)			
USB	2.0 высокоскоростной, ведомый			
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP			
2 x USB мастер	Подсоединение для внешней клавиатуры USB и карты памяти			
<b>Условия работы</b>				
Напряжение питания	110 – 230 V / 50 – 60 Hz			
Потребляемая мощность	макс. 150 VA			
Рабочая температура	5 – 40 °C			
Относительная влажность	макс. 80% (без конденсации)			

### APX 7000

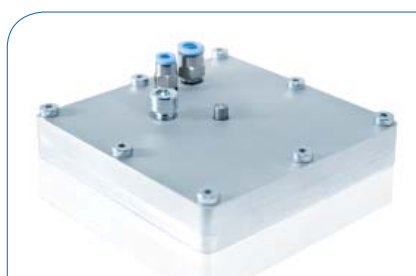
Нанесение этикетки / режимы работы	штампом	воздухом	роликом
Ширина этикетки ILX 56/8 и 54/12 ILX 80/8 и 81/12	20 – 60 мм 20 – 90 мм	20 – 60 мм 20 – 90 v	20 – 60 мм 20 – 90 мм
Высота этикетки	15 – 210 мм	15 – 100 мм	70 – 210 мм
Высота этикетки - универсальный штамп	15 – 80 мм	15 – 80 мм	70 мм
Рабочий ход цилиндра При цилиндре в 200 мм При цилиндре в 300 мм При цилиндре в 400 мм При цилиндре в 500 мм	170 мм 270 мм 370 мм 470 мм	170 мм 270 мм 370 мм 470 мм	200 мм 300 мм 400 мм 500 v
Сжатый воздух	5 бар	5 бар	5 бар
Поверхность продукта	ровная	ровная	ровная
Высота продукта переменная	☒	–	☒
Высота продукта постоянная	☒	☒	☒
Продукт неподвижен	☒	☒	–
Продукт в движении	–	☒	☒
Этикетирование сверху	☒	☒	☒
Etikettierung von unten	☒	☒	☒
Этикетирование снизу	☒	☒	☒
Глубина погружения	25 мм	–	–
Расположение	Правое и левое исполнение		
Контроль сжатого воздуха и вакуума	имеется		
Блок техобслуживания	Фильтр-регулятор с манометром и запорным клапаном		
Электропитание	от системы печати этикеток		
Размеры APX (Ш x В x Г)	237 x 423 x 126 мм		
Вес APX	5 кг		

Аппликатор APX 7000 является дополнительным модулем для печатного модуля ILX и служит для автоматического нанесения только что напечатанных этикеток на продукт. Прямое и автоматическое нанесение этикеток осуществляется штампом, который присасывает и переносит этикетку с помощью вакуумной техники. Процесс контролируется автоматически с помощью сенсоров.

Нажимной штамп



Воздушный штамп



Роликовый штамп



Подающий модуль	WMX 5015	WMX 5115	WMX 5215	WMX 5315
Печатный модуль	ILX 56/8 ILX 54/12 (Правое исполнение)	ILX 56/8 ILX 54/12 (Левое исполнение)	ILX 80/8 ILX 81/12 (Правое исполнение)	ILX 80/8 ILX 81/12 (Левое исполнение)
Проходная ширина	60 мм	60 мм	90 мм	90 мм
Ширина этикетки	мин. 20 мм			
Высота этикетки	мин. 15 мм, макс. 200 мм Макс. высота этикетки зависит от длины опорных валов, а также от варианта монтажа печатной системы и подающего модуля..			
Длина буфера	Длина буфера от печатающей головки до кромки подачи зависит от длины опорных валов, а также установочного угла кромки подачи.			
Расстояние	Расстояние от нижней кромки печатной системы до плоскости этикетирования - переменное.			
Вес	1,5 кг <sup>1)</sup>	1,5 кг <sup>1)</sup>	1,8 кг <sup>1)</sup>	1,8 кг <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> при опорных валах длиной 300 мм

Подающий модуль	WMX 5010	WMX 5110	WMX 5210	WMX 5310
Печатный модуль	ILX 56/8 ILX 54/12 (Правое исполнение)	ILX 56/8 ILX 54/12 (Левое исполнение)	ILX 80/8 ILX 81/12 (Правое исполнение)	ILX 80/8 ILX 81/12 (Левое исполнение)
Проходная ширина	60 мм	60 мм	90 мм	90 мм
Ширина этикетки	мин. 20 мм			
Высота этикетки	мин. 15 мм, макс. 200 мм Макс. высота этикетки зависит от длины опорных валов, а также от варианта монтажа печатной системы и подающего модуля.			
Длина буфера	Длина буфера от печатающей головки до кромки подачи зависит от длины опорных валов, а также установочного угла кромки подачи.			
Расстояние	Расстояние от нижней кромки печатной системы до плоскости этикетирования - переменное.			
Вес	1,5 кг <sup>1)</sup>	1,5 кг <sup>1)</sup>	1,8 кг <sup>1)</sup>	1,8 кг <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> при опорных валах длиной 300 мм

Подающий модуль	WMX 5001	WMX 5101	WMX 5201	WMX 5301
Печатный модуль	ILX 56/8 ILX 54/12 (Правое исполнение)	ILX 56/8 ILX 54/12 (Левое исполнение)	ILX 80/8 ILX 81/12 (Правое исполнение)	ILX 80/8 ILX 81/12 (Левое исполнение)
Проходная ширина	60 мм	60 мм	90 мм	90 мм
Ширина этикетки	мин. 20 мм			
Высота этикетки	мин. 15 мм, макс. 130 мм			
Длина буфера	296 мм – 389 мм (Печатающая головка до кромки подачи)			
Расстояние	14,9 мм <sup>1)</sup> – 38,5 мм <sup>2)</sup>			
Вес	0,8 кг	0,8 кг	1,0 кг	1,0 кг

<sup>1)</sup> относится к минимальному углу подачи · <sup>2)</sup> относится к максимальному углу подачи

#### Прижимной ролик



#### Прижимная щетка



- > Для аппликации этикеток с печатью на продукт
- > Для печатного модуля ILX 5X и ILX 8X
- > Подходит для левого и правого вариантов исполнения



Ваш дистрибьютор

Филиалы:

Бюро по продажам в Баварии  
Marienplatz 8a . 83043 Bad Aibling  
Phone +49 8061 3498888 . Fax +49 8061 3499127 . [rstreck@carl-valentin.de](mailto:rstreck@carl-valentin.de)  
Бюро по продажам в Испании  
Calle Historiador Vedia, 14 5ºB . 15004 La Coruña  
Phone +34 881 103163 . Mobile +34 609 022 241 . [mllano@carl-valentin.es](mailto:mllano@carl-valentin.es)  
Бюро по продажам в Швейцарии  
Swiss Business Haus . Moosackerstraße 75 . 8105 Regensdorf  
Phone +41 61 9739641 . Mobile +41 79 7448436 . [info@carl-valentin.ch](mailto:info@carl-valentin.ch)



Carl Valentin GmbH  
Neckarstraße 78 – 86 u. 94  
78056 Villingen-Schwenningen  
Phone +49 7720 9712-0 . Fax +49 7720 9712-9901  
[info@carl-valentin.de](mailto:info@carl-valentin.de) . [www.carl-valentin.de](http://www.carl-valentin.de)

